

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **10 (1892)**

Heft 234

PDF erstellt am: **05.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Abonnemente:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{tes} Semester Fr. 3. — Postverein: Jährlich Fr. 16, 2^{tes} Semester Fr. 8.
In der Schweiz kann nur bei der Post abnommt werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3
Union postale: un an fr. 16,
2^e semestre fr. 8.
On s'abonne en Suisse exclusivement aux offices postaux; à l'étranger aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

<p>Versendung regelmässig <i>Mittwoch</i> und <i>Samstag</i> Abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.</p>	<p>Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abtheilung Handel.</p>	<p>Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.</p>
<p>Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts, ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.</p>	<p>Prix des annonces: La petite ligne 30 cts, la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Adresses les annonces à l'Administration de la feuille à Berne ou aux agences de publicité.</p>	

Inhalt. — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Eidg. Anleihen. — Emprunt fédéral. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies d'assurances. — Union Marine Insurance Company Limited à Liverpool. — Verzollung von gesäumten baumwollenen Taschentüchern in den Ver. Staaten. — Eisenbahnverkehr mit Frankreich. — Trafic des chemins de fer avec la France. — Patenttaxen der Handelsreisenden. — Taxes de patente des commiss-voyageurs. — Télégramme.

Amtlicher Theil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkureröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(Betreibungsgesetz Art. 231 u. 232.)
(Loi sur la poursuite, art. 231 et 232.)
Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.
Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.
Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.
Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzugeben.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachtheil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kanton Zürich. (K.-E. 1582^d)
Konkursamt Schlieren.

Gemeinschuldner: Bünzli, Hermann, Handelsmann, von Uster, gewesener Inhaber eines Broderiewaarengeschäftes in St. Moritz-Bad, jetzt wohnhaft in Wettswil.
Datum der Konkurseröffnung: 22. Oktober 1892.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 10. November 1892, Nachmittags 2 Uhr, auf dem Bureau des Konkursamtes zu Schlieren.
Eingabefrist: 2. Dezember 1892.

Konkursamt Zürich. (K.-E. 1581)

Gemeinschuldner: Luginbühl, Hans, von Rubigen (Kt. Bern), Comestibles und Kolonialwaarenhandlung an der Fraumünsterstrasse 13 in Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 24. Oktober 1892.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 5. November 1892, Nachmittags 3 Uhr, im Café Schneebeli, am Limmatquai in Zürich.
Eingabefrist: 2. Dezember 1892.

Kanton Luzern. (K.-E. 1578)
Konkursamt Luzern.

Gemeinschuldner: Schobinger, Josef, Gärtner, an der Rössligasse in Luzern.
Datum der Konkurseröffnung: 25. Oktober 1892.
Eingabefrist: 22. November 1892.
Gestützt auf Art. 231 des B.-G. wird die Masse im summarischen Verfahren erledigt, sofern nicht Gläubiger innert zwanzig Tagen das ordentliche Verfahren verlangen und Fr. 50 Kostenvorschuss leisten.

Kanton Basel-Stadt. (K.-E. 1574)
Konkursamt Basel-Stadt.

Gemeinschuldner: Köhly-Frey, Johann Baptist, von Belfort (Frankreich), Inhaber der Firma «J. B. Köhly», Baugeschäft, Belchenstrasse 4, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 26. Oktober 1892.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 5. November 1892, Nachmittags 3 Uhr, im Civilgerichtssaale, Bäumleingasse 3, 1 Treppe.
Eingabefrist: 29. November 1892.

Kanton de Vaud. (K.-E. 1576)
Office des faillites d'Aigle.

Faillite: Duroux, Pauline, née Barmann, marchande de comestibles, à Bex.
Date de l'ouverture de la faillite: 24 octobre 1892.
Première assemblée des créanciers: Samedi, 12 novembre 1892, à 2 heures après-midi, salle du tribunal, Maison-de-Ville, à Aigle.
Délai pour les productions: 2 décembre 1892.

Office des faillites d'Echallens. (K.-E. 1587)

Faillite: Franckfort, Alice, née Charrière, marchande de chevaux, à Sugnens.
Date de l'ouverture de la faillite: 26 octobre 1892.
Première assemblée des créanciers: Lundi, 14 novembre 1892, à 2 heures, au château, à Echallens.
Délai pour les productions: 2 décembre 1892.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(Betreibungsgesetz Art. 195 und 317.) (Loi sur la poursuite, art. 195 et 317.)

Kanton Zürich. (W. 1586)
Konkursamt Riesbach.

Gemeinschuldnerin: Die Firma Otto Knecht und Comp., Schuhfabrik in Riesbach.
Datum des Widerrufs: 25. Oktober 1892.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(Betreibungsgesetz Art. 249 und 250.) (Loi sur la poursuite, art. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kanton Zürich. (Ko. 1584)
Konkursamt Riesbach.

Gemeinschuldner: Ausgeschlagene Verlassenschaft des Schlesinger, Gustav, Kaufmann, von Lengnau, wohnhaft gewesen in Riesbach.
Anfechtungsfrist: 12. November 1892.

Kanton Baselland. (Ko. 1577)
Konkursamt Liestal.

Gemeinschuldner: Mohler-Brüner, Friedrich, Frenkendorf, **Siegenthaler, Fritz**, und **Schweizer, Magdalena**, Ehegenossen auf «Sonnhalde» bei Seltisberg.
Anfechtungsfrist: 12. November 1892.

Kanton de Genève. (Ko. 1575)
Office des faillites de Genève.

Faillit: Velin, Louis, boucher, à Genève, 15, Rue Rousseau, **Werlen, H.**, dame, fabricante de bois de galoches, à Genève, Rue Voltaire.
Délai pour intenter l'action en opposition: 12 novembre 1892.

Vertheilungsliste und Schlussrechnung. — Tableau de distribution et compte final.

(Betreibungsgesetz Art. 263 u. 264.) (Loi sur la poursuite, art. 263 et 264.)

Zehn Tage nach dieser Bekanntmachung wird die Konkursverwaltung zur Vertheilung der Masse in die Hände der Verwalter übergeben.
Dix jours après cette publication, l'administration de la faillite procédera à la distribution des deniers.

Kanton Zürich. (V. 1588)
Konkursamt Zürich.

Gemeinschuldner: Lackenbacher, Samuel, Weinreisender, wohnhaft gewesen in Zürich.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(Betreibungsgesetz Art. 268.) (Loi sur la poursuite, art. 268.)

Kanton de Neuchâtel. (Sch. 1579)
Office des faillites de Neuchâtel.

Failli: Gurtler, Albert-Auguste.
Date de la clôture de la faillite: 23 octobre 1892.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.

(Betreibungsgesetz Art. 296 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. art. 296 et 300.)

Die Gläubiger der nachbenannten Schuldner werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.
Les créanciers des débiteurs ci-après sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat. Ils peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kanton de Neuchâtel. (N.F.E. 1580)
Tribunal de Neuchâtel.

Débitur: Ditisheim, J., marchand-tailleur et chemisier, 5, Rue des Terreaux, à Neuchâtel.
Date du jugement accordant le sursis: 23 octobre 1892.
Commissaire au sursis concordataire: Cartier, Fernand, notaire, à Neuchâtel.
Délai pour les productions: Mercredi, 23 novembre 1892.
Assemblée des créanciers: Samedi, 17 décembre 1892, à 9 heures du matin, à l'Hôtel-de-ville de Neuchâtel.
Délai pour prendre connaissance des pièces: 6 décembre 1892, à l'étude du commissaire.

Abhanden gekommene Werthtitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Berichtigung. Der in den Nummern 229, 230 und 231 des Schweiz. Handelsamtsblattes vom 26., 27. und 28. Oktober d. J. zur Amortisation angekündete Gutschein Nr. 13629, d. d. 10. Oktober 1884, von Fr. 2000 auf die Ersparnisanstalt Toggenburg in Lichtensteig, lautet zu Gunsten des J. Schoenholzer, Bäcker, Niederuzwyl, und nicht S. Schoenholzer.

Lichtensteig, 1. November 1892.

(W. 113)

Das Bezirksgericht Neutoggenburg.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal — I. Registro principale

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1892. 31. Oktober. Unter dem Namen **Deutscher Turn-Verein** hat sich mit Sitz in Winterthur im Jahre 1866 ein Verein gebildet, welcher das gemeinschaftliche Betreiben von Turnübungen zur Ausbildung der körperlichen und geistigen Kräfte zum Zwecke hat. Der Eintritt erfolgt auf Anmeldung hin durch Aufnahmebeschluss des Vereins und der Austritt jederzeit freiwillig, durch Wegzug, Hinschied und Ausschluss des Mitgliedes. Das Eintritts- und Monatsgeld beträgt je 50 Ct. Offizielles Publikationsorgan ist der «Landbote» in Winterthur. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur dessen Vermögen. Ein Vorstand, bestehend aus Präsident, Kassier, Schriftführer, erstem und zweitem Vorturner und zwei Zeugwarten, vertritt den Verein nach Aussen und es führt der erstere allein die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Jakob Hirtzel von Auenheim (Baden), in Winterthur.

31. Oktober. Die Firma **Theiler & Baumann** in Wädenswil (S. H. A. B. vom 24. Juni 1883, pag. 857) ist erloschen; O. R. 902.

Der bisherige Inhaber des Geschäftes, Heinrich Baumann von Oberentfelden (Aargau), in Wädenswil, führt dasselbe (Käsehandlung; im Luft) unter der neuen Firma **H. Baumann** in Wädenswil fort.

31. Oktober. Die Firma **Henri Meier-Weber** in Zürich (S. H. A. B. vom 6. Januar 1886, pag. 4) hat ihr Domizil nach Wiedikon, Birmensdorferstrasse 27, verlegt, woselbst auch der Inhaber wohnt. Die Natur des Geschäftes ist Versicherungsagenturen.

31. Oktober. Inhaber der Firma **S. Oberholzer** in Zürich ist Selina Oberholzer von Wald, in Zürich. Petrol-Raffinerie und -Zuführungsgeschäft. Schipfe 29.

31. Oktober. Die Firma **J. H. Strehler** in Uster (S. H. A. B. vom 22. Mai 1883, pag. 589) ist erloschen; O. R. 902.

Die bisherigen Kollektivgesellschaftler Joh. Heinrich Strehler und Johannes Strehler Sohn, beide von und in Uster, führen das Geschäft (Seidenstoff-Fabrikation, Freiessstrasse 353), unter der neuen Firma **Strehler & Cie** in Uster fort.

31. Oktober. Die Firma **J. Wirz-Pfenninger** in Grüningen (S. H. A. B. vom 16. Juni 1883, pag. 710) ändert dieselbe ab in **J. Wirz** und verzeiht als fernere Natur des Geschäftes: Buchdruckerei, Verlag und Maschinenhandlung. In Binzikon.

31. Oktober. Die Firma **Frau Elise Strickler** in Aussersihl (S. H. A. B. vom 5. Juni 1884, pag. 405) wird hiemit in Folge Konkurses von Amtswegen gelöscht.

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau de Courtelary.

1892. 31. octobre. Le chef de la maison **C. Kramer**, à Sonceboz, est Conrad Kramer, originaire de Berg (Zurich), demeurant à Sonceboz. Genre de commerce: Entrepreneur de constructions. Bureau: Sonceboz.

31. octobre. La raison **Simon Picard**, fabrication, achat et vente d'horlogerie, nouveautés et confections, à St-Imier (F. o. s. du c. du 18 mars 1891, page 249), est radiée d'office ensuite de la faillite du titulaire.

31. octobre. La raison **François Meyrat Langel et fils**, fabrication d'horlogerie, à St-Imier (F. o. s. du c. du 10 février 1883, page 122), est radiée d'office ensuite de la faillite du titulaire. La procuration conférée à Charles-François Meyrat allié Girard de et à St-Imier se trouve révoquée de ce fait.

Bureau Schlosswyl, Bezirk Konolfingen.

29. Oktober. Aus der Firma **C. Grossgläuser & Söhne**, Fabrikation und Handel mit Spenglerwaren und Betrieb einer Speisewirtschaft in Münsingen (S. H. A. B. Nr. 50 vom 7. März 1892, pag. 201) ist der eine Associé, Vater Christian Grossgläuser, ausgestreuen. Dessen Söhne und bisherige Antheilhaber Gottfried und Arnold Grossgläuser von und in Münsingen, haben unter der Firma **Gebüder Grossgläuser** in Münsingen am 27. Februar 1892 eine Kollektivgesellschaft eingegangen. Jeder Antheilhaber ist zur Zeichnung für die Firma berechtigt. Geschäftsbetrieb wie oben angegeben. Aktiven und Passiven der Firma C. Grossgläuser & Söhne sind auf die neue übergegangen.

Kanton Glarus — Canton de Glaris — Cantone di Glarona

1892. 28. Oktober. Die Firma **Salvador Pagès** in Schwanden (S. H. A. B. Nr. 74 vom 24. März 1892, pag. 293) ist in Folge Landesflucht und Konkurs des Inhabers von Amtswegen gestrichen worden.

Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friburgo

Bureau d'Estavayer.

1892. 29. octobre. Sous la dénomination **Société de laiterie ou de fromagerie de Cheiry**, il a été fondé à Cheiry le 22 février 1892 une association ayant pour but de procurer à ses membres les moyens de tirer du lait de leurs vaches le parti le plus avantageux, soit en le vendant en commun, soit en fabriquant du fromage ou d'autres produits. L'association a son siège à Cheiry; sa durée est illimitée. Pour faire partie de l'association, il faut adhérer aux statuts et les signer, être domicilié à Cheiry ou dans ses environs, ou tout au moins y être propriétaire d'un bien rural de son chef ou du chef de sa femme, et payer une finance d'admission de 30 fr. En cas de décès d'un associé, l'un des enfants males ayant une exploitation agricole succédera à ses droits. Les autres enfants pourront entrer dans l'association en payant 5 fr. Lorsqu'il n'y a que des filles dans une famille, l'une d'elles hérite les droits du père. Les enfants males d'un associé qui aura perdu ses droits par la faillite pourront rentrer en payant 5 fr. La veuve usufruiterie sera aux droits de son mari pendant la durée de son usufruit. Les engagements de la société vis-à-vis des tiers sont uniquement garantis par les biens sociaux; les associés sont dégagés de toute responsabilité civile et personnelle. On cesse de faire partie de la société: 1° par la retraite volontaire; 2° par l'exclusion prononcée

en assemblée générale; 3° par la faillite. Les organes de la société sont: a. l'assemblée générale; b. la commission; c. le tribunal arbitral. Le président et le secrétaire de la commission ont ensemble la signature sociale. Ils représentent et engagent l'association vis-à-vis des tiers par leur signature collective. La commission est aujourd'hui composée comme suit: MM. Cyprien Torche, président; Célestin Thierrin, secrétaire; Auguste Torche, Baptiste Nicolet, Joseph Crausaz, Jacques Crausaz, Philippe Torche, Emile Thierrin, tous à Cheiry, autres membres.

Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

1892. 28. Oktober. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Schluppenbach & Cie** in Basel (S. H. A. B. Nr. 133 vom 12. Juni 1891, pag. 544) hat sich aufgelöst und tritt in Liquidation. Diese wird unter der Firma **Schluppenbach & Cie** in Liq. besorgt durch den Liquidator Paul Hindermann von und in Basel.

Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

1892. 29. Oktober. Inhaber der Firma **A. Weder, Ziegelei & Brauerei** in Diepoldsau ist Andreas Weder von und in Diepoldsau. Natur des Geschäftes: Ziegelei, Bierbrauerei und Wirthschaft. Geschäftslokal: Zum «Freihof» und in der Gräue.

29. Oktober. Die Firma **Jacques Weber** in St. Gallen (S. H. A. B. 1886, pag. 698) ist in Folge Konkursöffnung über den Nachlass des verstorbenen Firmainhabers von Amtswegen gelöscht worden.

29. Oktober. Die unter der Firma **Konsumverein Bazenheid** in Bazenheid-Kirchberg bestehende Aktiengesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 2. ds. Mts. eine Revision ihrer Statuten vorgenommen. Die im Schweiz. Handelsamtsblatt von 1883, pag. 962, 1885, pag. 250, 1886, pag. 46, und 1888, pag. 990, publizierten Thatsachen sind dadurch nicht verändert worden und geben die revidierten Punkte keinen Anlass zur Publikation.

Kanton Graubünden — Canton des Grisons — Cantone dei Grigioni

1892. 30. Oktober. Die Aktiengesellschaft **Fabriken Landquart** in Landquart-Igis widerruft die an Gottfried Wenger erteilte Kollektivprokura (S. H. A. B. 1892, pag. 70) in Folge seines Austrittes aus dem Geschäft mit 1. November 1892.

Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia

Bezirk Aarau.

1892. 29. Oktober. Inhaber der Firma **Raphael Wyler** in Aarau ist Raphael Wyler von Ober-Endingen, in Aarau. Natur des Geschäftes: Manufakturwaren, Herren- und Damenkonfektion. Geschäftslokal: Vordere Vorstadt Nr. 902.

Bezirk Baden.

29. Oktober. Nachdem der Inhaber der Firma **M. Vogler** in Oberrohrdorf (S. H. A. B. 1883, pag. 160) sein Geschäft käuflich an seinen Sohn Adolf Vogler abgetreten, ist dieselbe erloschen.

Inhaber der Firma **Adolf Vogler** in Oberrohrdorf ist Adolf Vogler von und in Oberrohrdorf. Derselbe hat die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma M. Vogler in Oberrohrdorf käuflich übernommen und führt das Geschäft (Bürstenfabrikation) in gleicher Weise wie früher fort.

Bezirk Lenzburg.

28. Oktober. Inhaber der Firma **Studer-Helfenstein, Obere Mühle Lenzburg** in Lenzburg ist Louis Siegfried Studer-Helfenstein von Entlebuch (Kt. Luzern), in Lenzburg. Natur des Geschäftes: Mülerei.

Bezirk Zofingen.

29. Oktober. Um den Bestimmungen des schweizerischen Obligationenrechtes Genüge zu leisten, ändern die Inhaber der Firma **J. J. Scheurmann, jgr. (J. J. Scheurmann, jeune)** in Aarburg (S. H. A. B. 1883, pag. 145), nämlich Ferdinand Scheurmann und Joh. Jak. Scheurmann, Sohn, beide von und in Aarburg, dieselbe ab in **Scheurmann & Cie** in Aarburg. Zur Vertretung derselben, sowie des Zweiggeschäftes, das sie in Olten besitzt, sind beide Theilhaber befugt und wird Hans Grossmann von und in Aarburg ermächtigt, für dieselbe per Prokura zu zeichnen.

Bezirk Zurzach.

29. Oktober. Die Firma **Victor Minet, Korbwaarengeschäft** in Klingnau (S. H. A. B. 1891, pag. 7) ist in Folge Association und Verzichtes erloschen.

Der bisherige Inhaber dieser erloschenen Firma, nämlich Victor Minet, sowie dessen Bruder Friedrich Minet, beide von Bllingen (Amt Rastatt), in Klingnau, sowie Xaver Zimmermann von Döttingen, in Klingnau, sind zusammen unter der Firma **Minet & Cie** in Klingnau eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche unterm 1. November 1892 ihren Anfang nimmt. Die verbindliche Unterschrift führt Victor Minet und X. Zimmermann je einzeln. Die Gesellschaft hat die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Victor Minet, Korbwaarengeschäft» in Klingnau, übernommen und führt das Geschäft (Korbwaren und !ohrmöbelgeschäft) in gleicher Weise wie früher fort. Das Geschäftslokal befindet sich im Schloss zu Klingnau.

Kanton Tessin — Canton du Tessin — Cantone del Ticino

Ufficio di Locarno.

Rectification. Une erreur d'impression s'est glisée dans la publication insérée dans la Feuille officielle du commerce du 29 octobre 1892, n° 232, page 934, concernant la maison **Carlo Franzoni fu Tommaso**, à Locarno. Au lieu de: «Ditta incominciata dal 25 ottobre 1882», lire: «Ditta incominciata dal 25 ottobre 1892».

Ufficio di Lugano.

1892. 29. ottobre. La ditta individuale **J. Mezger** in Maroggia (F. u. s. di c. del 11 maggio 1887, pag. 372), viene cancellata in seguito a domanda del titolare.

Giacomo Mezger fu Giacomo di Altdorf (cantone d'Uri), domiciliato a Maroggia, ed Emilio Züblin di Emilio, di St-Gallo, domiciliato in Maroggia, hanno costituito, fra loro, una società in nome collettivo, sotto la ragione **Mezger-Züblin**, in Maroggia. Ditta incominciata col 15 ottobre 1892, riprendendo colli attivo e passivo, il seguito degli affari della suddetta cessata ditta J. Mezger. Genere di commercio: Pilatura e brillatura di riso, in Maroggia.

Kanton Genéve — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1892. 28. octobre. Le chef de la maison **J. Falquet**, à Genève, est Jacques Falquet de Genève, y domicilié. Genre d'affaires: Camionnage. Locaux: 30, Rue de Monbrillant. Ladite inscription a été faite d'office, conformément à l'article 26 du nouveau règlement fédéral.

28. octobre. La société en nom collectif **Bonnant frères**, exploitation d'une imprimerie, à Genève (F. o. s. du c. du 13 novembre 1884, n° 91,

L'UNION, Compagnie d'assurances sur la vie humaine, à Paris.

Bilan au 31 décembre 1891.

ACTIF			PASSIF	
fr.	ct.		fr.	ct.
10,000,000	—	Obligations des actionnaires.	10,000,000	—
68,574	63	Encaisse.	2,250,637	94
76,168	65	Effets à recevoir.	51,000	—
34,277,194	63	Immeubles.	88,561,137	75
4,395,000	—	Prêts sur hypothèques.		
51,937,121	61	Valeurs.	4,209,629	—
4,051,448	80	Prêts sur polices.		
516,960	62	Banques.	1,188,537	45
1,797,638	63	Agences et primes non recouvrées appartenant à l'exercice.	799,935	—
137,363	25	Cautionnements déposés par la compagnie.	78,456	87
178,607	86	Débiteurs divers.	20,664	42
384,529	05	Intérêts et loyers à recevoir.		
267,658	—	Usufruits et nues propriétés.		
687,870	94	Autre actif.		
		(B. 74.)		
108,776,136	67		108,776,136	67

UNION,

Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft zu Berlin.

Bilanz am 31. Dezember 1891.

Aktiva			Passiva	
Mk.	Pf.		Mk.	Pf.
3,600,000	—	Sola-Wechsel der Aktionäre.	4,500,000	—
36,028	29	Kassen-Bestand.		
1,346,259	40	Effekten-Bestand.		
486,000	—	Hypotheken-Bestand.	597,907	31
8,915	12	Stückzinsen.		
18,669	53	Grundstücke.		
		Guthaben:		
		Mk. 115,576. 14 a. bei Banken.		
		» 132,432. 23 b. bei General-Agenturen.		
		» 64,012. 93 c. bei Diversen.		
312,021	30			
100	—	Inventar.	63,710	20
38,400	—	Kautions-Effekten-Konto	300,000	—
		(B. 76.)	41,600	—
			1,032	—
			36,616	22
			60,000	—
			38,400	—
			207,127	91
5,846,393	64		5,846,393	64

Berlin, im März 1892.

UNION,

Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft zu Berlin.

v. Adelson.

PUBLICATION

concernant

le remboursement du cautionnement déposé par L'Union Marine Insurance Company Limited à Liverpool.

L'Union Marine Insurance Company Limited à Liverpool a renoncé à l'autorisation qui lui avait été accordée par le Conseil fédéral pour opérer en Suisse, et demande le remboursement de son cautionnement de fr. 20,000. Ce cautionnement sert de garantie vis-à-vis de l'état et des assurés pour l'accomplissement des engagements contractés par la compagnie. Des oppositions éventuelles contre le remboursement du cautionnement devront être adressées jusqu'au 2 mars 1893 au département soussigné. S'il n'y a pas d'opposition, il sera procédé, sans autre, à la remise du cautionnement, à l'expiration du délai indiqué ci-dessus. (V. 16^a)

Berne, le 2 septembre 1892.

Département fédéral de l'industrie et de l'agriculture.

Division: Assurances.

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.

Zollwesen. — Douanes.

Vereinigte Staaten von Amerika. Das Finanzministerium hat angeordnet, dass mit Hohlsäumen versehene baumwollene Taschentücher in Zukunft als nicht spezial im Tarif aufgeführte Baumwollfabrikate zu klassifizieren und mit 35% vom Werthe, anstatt wie bisher als « gesäumte Taschentücher » mit 40%, zu verzollen sind. Diese Verfügung steht im Einklang mit einer diesbezüglichen Entscheidung des New-Yorker Bundesgerichts.

Transportwesen. — Transports.

Eisenbahnverkehr mit Frankreich. In Aufhebung des Bundesratsbeschlusses vom 14. September 1892 (S. H. A. B. Nr. 200), wird der Verkehr

direkter Personen- und Gepäckwagen auf den Linien Calais-Delle-Basel, Paris-Basel, Paris-Bern, Paris-Lausanne und Lyon-Basel vom 3. November an wieder gestattet.

Trafic des chemins de fer avec la France. En date du 1^{er} de ce mois, le conseil fédéral a décidé de rapporter son arrêté du 14 septembre 1892 (F. o. s. du c. n^o 200), et d'autoriser de nouveau, à partir du 3 courant, la circulation directe des voitures à voyageurs et des fourgons à bagage sur les lignes Calais-Delle-Bâle, Paris-Bâle, Paris-Berne, Paris-Lausanne et Lyon-Bâle.

Verschiedenes. — Divers.

Patenttaxen der Handelsreisenden. Gegen das Bundesgesetz betreffend die Patenttaxen der Handelsreisenden vom 24. Juni 1892, dessen Wortlaut wir in unserer Nummer 145, vom 25. Juni d. J., publizirt haben, ist kein Referendumsbegehren eingegangen und es wird dasselbe nun, laut Beschluss des Bundesrates vom 1. d. M., mit dem 1. Januar 1893 in Kraft treten.

Ueber die Vollziehung dieses Bundesgesetzes hat der Bundesrath in Anwendung der Art. 11 und 12 des erwähnten Gesetzes ebenfalls am 1. d. M. einen Beschluss erlassen, dessen Text wir in der nächsten Nummer unseres Blattes zum Abdruck bringen werden.

Taxes de patente des commis-voyageurs. La loi fédérale sur les taxes de patente des commis-voyageurs, du 24 juin 1892, dont nous avons publié le texte dans notre numéro 160 du 13 juillet écoulé et contre laquelle il n'est parvenu aucune demande de referendum, entrera en vigueur le 1^{er} janvier 1893.

Au sujet de l'exécution de cette loi, le conseil fédéral a, en application des articles 11 et 12, adopté, en date du 1^{er} de ce mois, un arrêté que nous publierons dans un de nos prochains numéros.

Télégrammes.

31 octobre. La ligne Ottomane voie Elariche est interrompue.

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de sa largeur d'une colonne.

BANQUE CANTONALE VAUDOISE.

Endiguement de la Veveye. (505^a)

1^{er} Emprunt de fr. 75,000.

Le solde de cet emprunt sera remboursé dès le 15 décembre prochain au domicile de la Banque cantonale vaudoise et dans ses agences.

Schuldenruf.

Rechtlich begründete Forderungen und Bürgschaftsansprüche an den längst verstorbenen **Alcide Onésime Grosjean dit Bueche**, bei Leben gew. Erbohter und Wirth zum « Schützenhaus » in **Biel**, beliebe man den Unterzeichneten behufs Aufnahme in's vormundschaftliche Inventar bis und mit dem 30. November nächsthin einzureichen.

Biel, den 31. Oktober 1892.

Die Beauftragten:

Bohner & F. Kunz, Amtsnotarien.

(514^a)